

C'est tout calme à Amsterdam

tekst en muziek Ramses Shaffy/ vertaling Jan van Til

C'est tout calme à Amsterdam
Les gens se sont endormis
Mm mm
Mm mm
Les bagnoles, les bicyclettes
Sont des choses sans vie
La ville n'appartient
Qu'aux quelques solitaires
Comme moi, qui aiment
Rôder par les rues
Afin de pouvoir parler tout haut
Afin de pouvoir chanter en soi
Car les bagnoles, les bicyclettes
Sont des choses sans vie
Quand les gens se sont endormis
Mm mm
Mm mm
Mm mm
C'est tout calme à Amsterdam
Et, Dieu merci, je n'y ai croisé
Aucune personne

C'est tout calme à Amsterdam
Les gens se sont endormis
Mm mm
Mm mm
J'allume une cigarette
Je jette un regard sur l'eau
Je réfléchis sur moi-même
Je réfléchis à l'avenir
Je regarde les nuages
Qui passent là-haut
Et j'ai tellement peur que cette solitude
Soit la seule chose qui me reste
Que je continue à déambuler
A ces heures impossibles
Et que je m'y habitue
Que tout cela dure
Quand les gens se sont endormis
Mm mm
Mm mm
Mm mm
C'est tout calme à Amsterdam
Oh j'aimerais tant y croiser
Enfin quelqu'un